

山东两列旅客列车相撞 杭州高三女生昨献爱心 这是杭州慈善总会收到的第一笔相关捐款

近500万买来“私家庭院” 为什么房产证上没记载

□时报记者 胡育萍 通讯员 朱晓燕

时报讯 高档别墅一般都配有“私家庭院”，“私家庭院”在法律上究竟是什么性质，是否需要办理登记？日前，一位诸暨市的张先生较起了真，对“私家庭院”的性质向房产公司提出质疑，并在昨天向余杭法院提出了诉讼。

2005年11月18日，张先生与杭州某房地产开发有限公司签订了一份《商品房买卖合同》，约定由张先生购买该房产公司开发的位于中泰乡的别墅一幢。房屋建筑面积531.77平方米，每平方米1.5万余元，私家庭院1436.42平方米，每平方米约为3200元。

2006年3月，房屋建成，房产公司委托对房子进行了测绘。最终房屋建筑面积为528.68平方米、私家庭院面积为1488.9平方米，房产公司要求张先生按此结算。

这么一算下来，张先生一共支付了购房款1270万余元，其中属于“私家庭院”部分的价款为478万余元。此后，由房产公司负责代办三证。

2006年11月1日，房产公司向张先生交付了上述房产的三证。然而，张先生发现该《房屋所有权证》上登记的“房屋状况”只有“建筑面积”528.68平方米，而没有“私家庭院”的相关记载。

对“私家庭院”的性质和测绘依据等情况，张先生向房产公司提出了质疑。房产公司答复称“私家庭院”即土地证记载的“独用面积”，但张先生不能接受。

张先生认为，既然房产公司将“私家庭院”作为合同独立标的物分割出让，必须符合法律的规定；作为不动产，其权属应通过登记确立。但涉争房产的相关登记均未对“私家庭院”加以定性和确权。而房产公司将土地使用权“独用面积”等同于“私家庭院”明显属于偷换概念，并且，法律也不允许土地使用权单独私自买卖。

多次协商未果后，张先生告上了法院，诉请判令房产公司立即返还购房款478万余元及赔偿利息损失61万余元。法院将择日开庭审理这个案子。

诸暨公安推出新模式 劳教所外执行人员 到福利院社区矫治

□时报记者 黄君 通讯员 谢佳 金晓玉 周颖

时报讯 去年的4月，王某因为寻衅滋事，被绍兴市劳教委决定劳动教养一年3个月并予以所外执行。因为表现突出，昨天上午，他被提前解除劳动教养。

“这就是劳教所外执行人员福利院社区矫治带来的效果。用这样的模式，让劳教执行人员不仅革去了恶习，而且抱着感恩的心回报社会，走上了人生的新道路。”诸暨市公安局法制科副科长寿培松说。

王某是驾驶员，在劳教期间，他需要每个月有两天时间，到福利院当义工。在过去的一年，他驾车来回杭州20多次，为福利院节约了1万元的资金。“虽然劳教结束了，我以后还是会经常来看这些孩子。”王某说。

记者了解到，从去年3月以来，诸暨辖区10个劳教所外执行人员实现了零违法犯罪，成效明显。

奥运倒计时百天 恒源祥带您为奥运喝彩助威

在2008北京奥运倒计时百天之际，作为奥运史上第一家纺织类企业赞助商的恒源祥，同时也是唯一一家奥运会奥运村所有家纺用品的提供者。恒源祥家纺奥运倒计时系列活动的开展，不仅提高了恒源祥家纺员工们的工作热情与责任感，而且大大促进了消费者参与奥运的积极性，共同为奥运加油喝彩。

在家纺行业蓬勃发展的今天，当大部分家纺行业都在随大流，搭行业大发展的顺风车的时候，恒源祥家纺却具有自己独立的运营模式。全新的、具有竞争力的公司结构是恒源祥家纺不同于普通家纺品牌的过人之处，至今已经发展成为一个拥有天然纤维制品、改良性纤维制品、自主知识产权三大类产品，以及相关配套延伸产品的综合性居室用品企业。同样在众多家纺品牌都在为产品外观方面下功夫时，恒源祥却已经在倡导无害、环保的实用功能，并提出了“治理睡眠污染”的核心理念。

恒源祥家纺以治理睡眠污染为己任，致力于治理睡眠污染，改善睡眠质量，力求让中国人的居室层次上一个全新的台阶，为整个家纺行业做出贡献，着实体现了绿色环保的奥运理念。

□见习记者 陈逸清

时报讯 4月28日凌晨，山东胶济铁路两列旅客列车相撞，目前已经造成多人伤亡。事故发生之后，杭城的普通市民对此事倾注了无限关注。

昨天，市民吴先生给时报新闻热线28111111打来电话，“昨天家里吃晚饭，看到电视新闻后，女儿就提议给事故中需要帮助的乘客捐款，我们不知道应该去哪里捐款，所以就打电话过来。”

吴先生的女儿叫吴晓旭，是个高三的学生，前天吃晚饭的时候，看到胶济铁路列车相撞的新闻后，一家人就讨论开了。

“爸爸，山东离我们这么远，我们也帮

不上什么忙，我还有几百块压岁钱，都捐给他们吧。”听了女儿的话，吴先生当即表示，自己再拿出几百块钱，来支持女儿的行动。

吴先生告诉记者，女儿吴晓旭一直是个热心肠的姑娘，这都源于家里的有意培养。“女儿是90年的5月份出生的，当时北京亚运会在同年9月举行，我们就想给小孩留下一个特别的纪念，就以她的名义给北京亚运会捐了10块钱，当时我一个月工资是30块，不过因为女儿才出生，连名字也没取，捐款人的名字写的是‘无名’。”

公布三种捐赠方式

随后，记者联系了杭州市慈善总会，工作人员表示，这是他们收到的第一笔关于胶济

铁路事故的捐款。

“我们会把捐款都统一起来，再转交给山东的慈善总会，我们也会适时了解捐款的用途和去向。”工作人员告诉记者。

杭州市慈善总会在时报上公布三种捐赠方式：

直接银行汇款

账号:1202 0225 0901 4400 732 户名:杭州市慈善总会 开户行:工行凤起路支行

网上银行

网址:WWW.HZCS.ORG点击在线捐赠

把捐款直接交至杭州市慈善总会的工作人员

地址:杭州市戒坛寺巷20号军供宾馆三楼(五一期间休息)

“五一”交通组织措施出台

昨天，记者从交警部门获悉，“五一”小长假期间全市将施行长假交通组织措施。“五一”期间景区交通组织实施时间，将统一为每天8:30至17:00。

□时报记者 包秀芳
实习记者 蒋甜甜



这些路段分单双号通行

杭州市区(含萧山、余杭区)小型客车(出租车除外)，在景区的一定范围，仍将实施单双号通行交通管理措施，即车牌尾数为单号、个性化牌照尾数英文字母A至M的逢单日通行，车牌尾数为双号和个性化牌照尾数英文字母N至Z的逢双日通行。单双号控制范围划定景区9个路口以内的道路，其中有浙大路的玉古路口和曙光路口、中河路万松岭隧道口和万松岭路口、四宜路的清波街口和河坊街口、西湖大道的劳动路口和南山路口以及南复路的陶瓷品市场。

这些路段为单行线

9条道路将适时对机动车实施临时性单向通行：植物园内假日通道仅供出租车和小型机动车由东向西通行；玉泉路由西向东单向通行；玉古路的假日通道植物

园南门至灵隐路段，除出租车外实行由南向北单向通行；北山路实行小型机动车由西向东单向通行，旅游大客车反向实行由东向西单向通行，而公交车、出租车则允许双向通行；灵隐路的曙光路口至九里松段除大客车、公交车、出租车外实行由西向东单向通行；灵溪隧道(含北接线)除大客车、出租车外实行由南向北单向通行；梅灵路的小牙坞至园林技校段除公交车、出租车外实行由东向西单向通行；灵隐支路百大停车场出口至灵隐路段，对小型机动车实行由东向西单向通行，对大型机动车实行禁行措施；东坡路除公交车外实行由北向南单向通行。

跑跑动跑路至动物园段、北山路苏堤北口至栖霞岭等路段一律实行机动车右进右出措施。

这些路段有限制

专用道：南山路、西湖大道至万松岭路段设临时大客车和出租车专用道，其他机动车借用非机动车道通行。
右进右出：南山路长桥至杨公堤段、虎

跑跑动跑路至动物园段、北山路苏堤北口至栖霞岭等路段一律实行机动车右进右出措施。

改造：灵竺路由西向东的车辆经园林技校停车场通道、梅灵北路离开灵隐景区；进出九里松度假酒店的车辆改走灵隐支路。

禁左部分路口：虎跑路满觉陇路口禁止除公交车外的机动车由北向东左转。

暂停使用或迁移：石莲亭、虎跑路的净寺(南侧)、少儿公园(两侧)、太子湾(南侧)、长桥(南侧)等部分公交站点由于所处路段通行能力差、道路情况复杂，小长假期间实施暂停使用或迁移。

外地车和婚车不受限制

外地车辆，正在执行施救、救护和抢险以及部队(武警)、公安执行任务等特种车辆通行不受限制；控制区域内的住户、单位车辆凭行驶证及有效证件进入。另外，婚车也将允许进入控制区域。

三菱电机
MITSUBISHI ELECTRIC

追求品质之巅峰，彰显华丽之美
醇红SXD Series

相遇好礼 享受惊喜
活动时间: 08年4月26日-08年5月11日

凡购买任何一款三菱电机空调挂机，均可获赠ACA变频一台。
凡购买任何一款三菱电机柜机，均可获赠ACA变频空调一台。

SXD系列直流变频挂机，拥有先锋功能。
R410A环保制冷剂，超静音、全方位立体送风，最高季节能效比。

服务热线:8008205830
http://www.saec.com.cn

浙江省区域代理:浙江菱川电器有限公司 电话:0571-85371366, 85353030, 13588813938

杭州各大百货商场、杭州各大电器卖场、浙江汇澜源家电维修、浙江晋安家电维修、杭州兴达、临平长坂、临平伟源、杭州皇城、萧山天乐、凤鸣华联、诸暨回林空调、杭州旭日片、杭州新新制冷、临安方直家电、千岛湖家电、桐庐东方、建德威龙、桐庐二轻(排名不分先后)

0571-28053889